

dadat

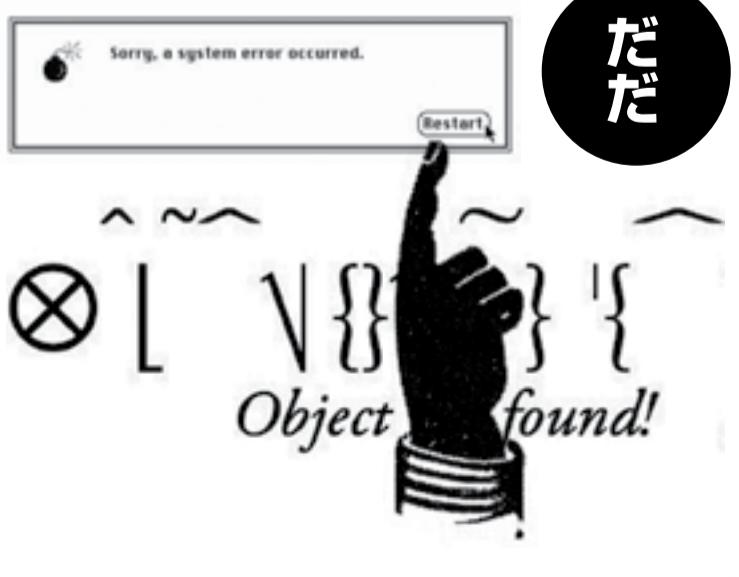
The origin of the name Dada is unknown, some believe it is the name of a German word. Others maintain that it originated from the Romanian artists Tristan Tzara's and Marcel Janco's frequent use of the words "da, da," meaning "yes, yes" in the Romanian language. Another theory says that the name "Dada" came during a meeting of the group when a paper knife stuck into a French-German dictionary happened to point to

exonemo

when you
cut into
the present
the *future*
leaks out

Burroughs

Cabaret Voltaire



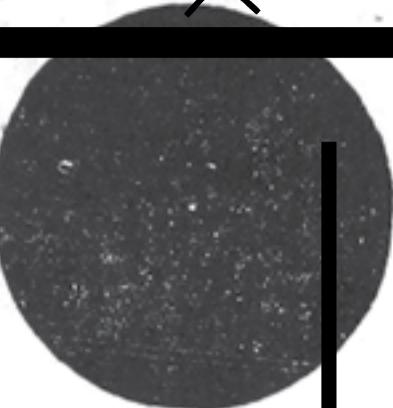
100 dada saLOne// daDa gallery// dadAlux // dAda 2016 T0kyo

Dada is 'nothing'.

Marcel Duchamp

Marcel Duchamp





coNteNTs

- 2 Dada Tokyo
東京ダダ

4 Cabaret Voltaire
キャバレー・ヴォルテール

5 「チューリヒ・ダダ百周年に寄せて」 塚原史

8 Dada global map
ダダ世界地図

10 «Dada in the wake of a disaster»
by ASAKUSA

12 「日本のダダイスト」 五十殿利治

13 「日本最初のダダイスト漫画家・田河水泡」
小野耕世
«Suiho Tagawa: Japan's first Dadaist Cartoonist» by Kosei Ono

14 「ダダは終わらない」 四方幸子
«Never-ending Dada» by Yukiko Shika

19 「ダダ女たち」
«Woman Dadaists»

20 「いま知るダダ、いま出会うダダ」 大田佳栄

22 Cabaret Voltaire @ SuperDeluxe
キャバレー・ヴォルテール@スーパー・デラックス

23 «Radical Democracy» by ASAKUSA
「敵対と融合」 ASAKUSA



dADaTokyo

Throughout history, bursts of creativity often happened in times of turmoil. The Dada movement emerged from a human tragedy, when millions of young Europeans were sent to the battlefields of the First World War. For some artists and activists, the absurdity of war and the madness of their era had to be challenged with humor and creative abstraction. They found refuge in neutral Switzerland where they could give free reign to their desire for experimentation.

Dada was born at the Cabaret Voltaire in Zurich, a gathering place for these young artists and writers, named after the 18th century French satirist Voltaire, who mocked the absurdities of his society. Founded by Hugo Ball and companion Emmy Hennings, it became, during its relatively short life-span, a melting-pot of nationalities and a fertile ground for revolutionary artistic ideas, pushing the boundaries of society and deconstructing the establishment of the time.

Once the war was over, the Dadaists spread around the world to propagate their radical ideas to the major art capitals of the world. As the first global and conceptual art movement, their aim was not to make aesthetically appealing objects but to question difficult societal issues and the role of art. They founded branches in – amongst other places – Paris, Berlin, New York and Tokyo, where their poetic nonsense and groundbreaking literary, visual and musical performances had a powerful and lasting impact on the cultural scenes.

It has been 100 years since the initial Dada outburst sent the world on a creative journey and changed art irrevocably. Dada formed the stepping stone for the emergence of Conceptual art, Surrealism, Pop Art, and Modern Performance Art – it brought to life Fluxus and Neo Dada. It is not by accident that Jazz emerged at the same time. While other art movements came and went, Dada is still young, fresh and somewhat juvenile; it has not lost its relevance – a global and universal inspiration to artists.

It is natural that Tokyo, which from 1923 onward had its own highly inventive Dada movement, «Mayo», will be on the map of world capitals celebrating the legacy and influence of Dadaism. Tokyo will mark this anniversary in the spirit of Dada: open to all creative minds and with the goal of encouraging their thoughts to change direction. The Dadaists were the first to incorporate chance into their artistic creations, which parallels how the Dada festival came together – through spontaneous connections and accidental encounters. Multiple art institutions have taken the gamble to propose unconventional events that will challenge the audience's preconceptions.

Ad 1

A centerpiece of the program will be the [Cabaret Voltaire at the SuperDeluxe](#), which for many years has offered a space for experimentation in the heart of Tokyo. For an entire week ([Jul 12–18](#)), art-enthusiasts will have the opportunity to feel the atmosphere of the birthplace of Dadaism in a uniquely transformed space with groundbreaking performances of dance, music and poetry.

In Daikanyama, Art space **Mameromantic** will explore the spiritual connections between traditional Japanese arts and Dadaism, featuring a tea ceremony (**Jul 26**), silent films (**Jul 11**), a Rakugo play (**Aug 18**) and meditation and dance (**Aug 20**) while **the Container**, will explore the generic poetry of our current digital and virtual existence (**Jul 18–Oct 3**). The **Institut français du Japon** in Iidabashi will showcase the very first artwork that was launched into deep space (**Jul 15**).

Asakusa art space will be dedicated to the theme of «radical democracy» with an exhibition based on Thomas Hirschhorn's «Monument» series, introducing recent art practices that critically engage with society (Jul 21–Aug 21). The social influences of Dadaism and Fudanshizm will be the focus of a performance (Jul 14) and an exhibition at **Dust Bunny** in Toshima (Jul 9–Jul 17).

Original Dada artifacts will be exhibited at the [Waseda University Aizu Museum](#), retracing the trajectory of one of its founders, Tristan Tzara ([Jun 29–Aug 7](#)), while the [National Art Center](#) will exhibit its collection of books and catalogues fo-

6–Oct 17). Toyosu Civic Center Hall will hold a piano performance featuring music played at the Cabaret Voltaire (**Jul 8**) and the heritage of Dadaism will be discussed at a public event with local and overseas resident artists at the **Tokyo Wonder Site Residency** in Sumidaku (**Jul 24**).

In Yokohama, Image Forum will hold a special program introducing Fluxus films (**Jul 16 - July 18**). The influence of Dada on contemporary society will be the emphasis of the program at Spiral (Wa-coal Art Center) in Omotesando, featuring contemporary poetry, drama and a special exhibition with a Dada shop (**Aug 4-14**). «Dada Hacken» at the Goethe Institut Tokyo in Akasaka will provide a beautiful closing to the celebrations with a program dedicated to Dadaism as a social experiment containing films screenings, performances and concerts: «Resistance, revolution and creation» (**Sep 6-Sep 29**).

This newspaper you are holding in your hands was published especially for the 100 year anniversary of Dadaism in Japan, to highlight its legacy, impact on popular culture, and relevance today. You will find in these pages original artworks and statements contributed by artists, authors and musicians from Japan and abroad. We hope it will make you feel the spirit of «Dada».

東京では、きわめて独創的な「マヴォ」というダダのムーヴメントが1923年に生まれ今日に至っています。そうした街が、ダダイズムの遺産と影響を祝う世界の首都の地図に載っているのは当然のことです。今年、東京では、創造的な発想を持つ人々にオープン、かつ発想の方向転換を促すことを目指して、ダダの周年事業が開催されます。ダダリストたちは、自発的なつながりと偶然の出会いを通じて、芸術作品に新たな「機会」を盛り込みました。今回のダダフェスティバルの組織構成も同様、多数の芸術団体が観客の先入観に挑む、型破りなイベントを提案するという大きな賭けを試みています。

初期のダダの出現が、世界を創造の旅に送り出し、また後戻りする事のない芸術の変化をもたらしてから、100年が経ちました。ダダはショーレアリズム、ポップアート、コンセプチュアルアートや現代アートを生む足がかりとなり、さらにフルクサスとネオダダを生み出しました。同時にジャズが起こったのは偶然ではありません。多くの芸術運動が生まれては消えていく中、ダダは今もなお若々しく、フレッシュで未熟ですらあります。ダダはその意義、つまり芸術家にとってのグローバルで普遍的なインスピレーションを失っていないません。

アート・ムーヴメントとして、彼らの目的は芸術的に美しいものを作ることではなく、難解な社会問題や芸術的目的に疑問を投げかけることでした。彼らが築いた数ある拠点の中でも、特に、パリ、ベルリン、ニューヨークそして東京では無意味な詩、画期的な文学、ビジュアルや音楽的なパフォーマンスが、アートシーンに強力かつ長期的な影響を与えました。

ついで焦点を当てるパフォーマンス（7月14日）と展示（7月9日～17日）が豊島区の「Dust Bunny」にて開かれます。

【早稲田大学會津八一博物館】では、ダダの創始者ツアラの軌跡をたどる展覧会（7月29日～8月7日）が開催され、初版オリジナルなどダダに関連した資料が紹介されます。

【国立新美術館アートライブラリー】では、日本のダダの需要と関連の深い資料が展示。（7月6日～10月6日）「トーキョーワンダーサイトレジデンス」では、今日の社会においてのダダとのかかわりについての対談が行われ、レジデンス中の海外からのアーティストも参加します（7月24日）。

【ヨーロッパセンター】では、キヤバレー・ウォルター・ブルにて演奏された作曲家の作品を集めたプログラムによるピアノコンサートが開かれます（7月8日）。

横浜ではイメージフォーラムにより、フルックス・フィルムが特別上映されます。（7月16日～18日）「スペシャル」では、現代社会に影響を及ぼしたダダを取り上げ、現代詩や演劇を発表するほか、ダダショットにて特別な展示が開かれます（8月4日～14日）。

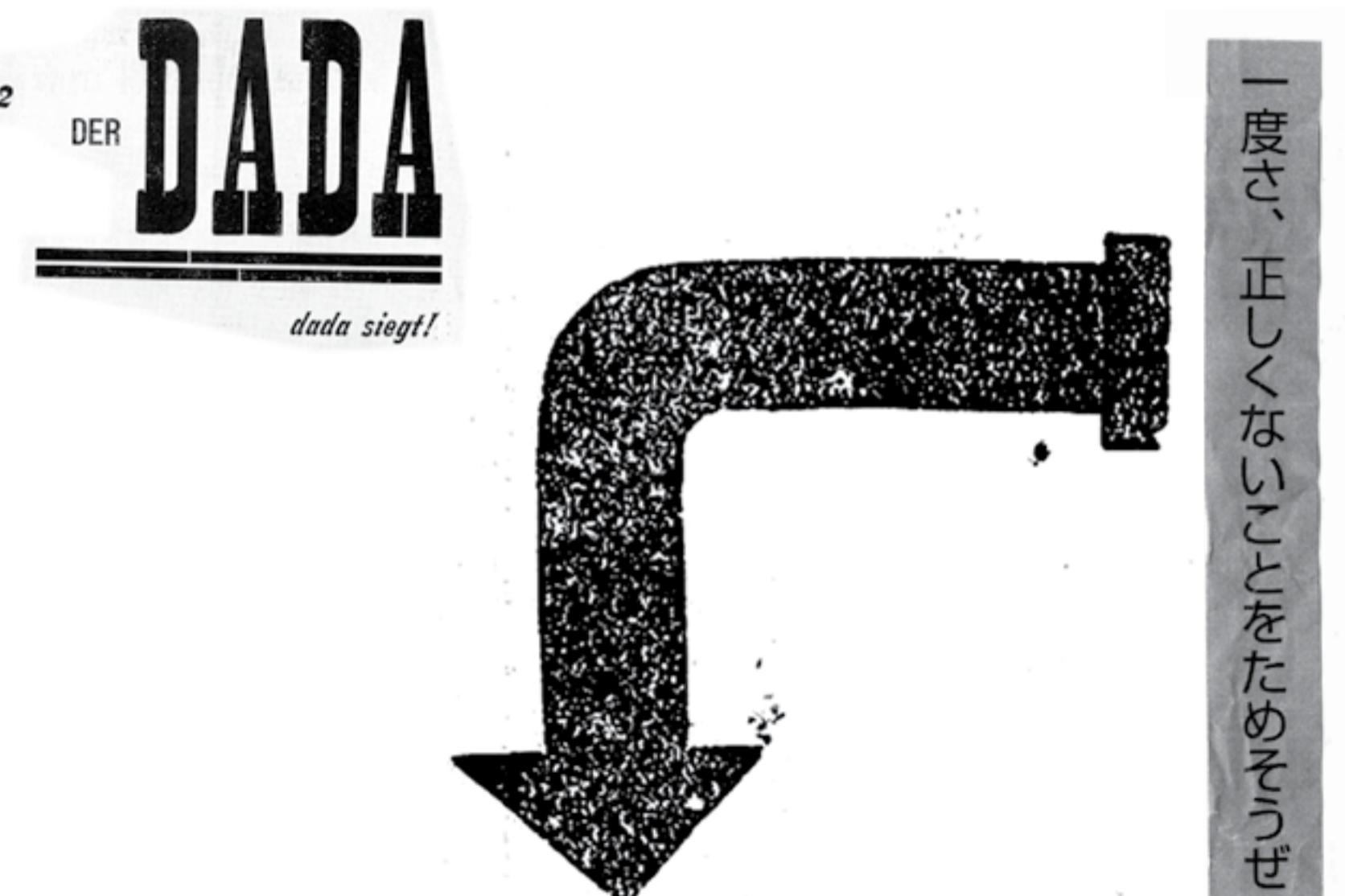
周年事業のしめを飾るのが「東京ドイツ文化会館」にて開催される「ダダ・ハッケン」。ダダイズムの社会的実験を取り上げ、「抵抗、革命と創造」と題し、映画上映、パフォーマンスや「ンサー」が催されます（9月6日～29日）。

本紙はダダイズムが今日の芸術に残したもの、人々が愛する文化に与えた影響や今日の関連性などを取り上げ、日本で開催されるダダ100周年のために特別に発行されたものです。国内外の様々なアーティストや作家の方々からオリジナル作品やステートメントをお寄せいただきました。「ダダ」の精神を皆様に感じていただければ光栄です。

ダダが生まれたのは、デューリヒのギャバレー・沃尔テール。社会の不条理を嘲笑した18世紀のフランスの思想家から名前をとったこのギャバレーは、若い芸術家や作家たちが集まる場所でした。あまり長くは続かなかつたものの、ゴ・バルトエミー・ヘニングスによって設立されたギャバレー・沃尔テールは、様々な国籍を持つ人々のつなびとなり、社会の枠を越え、時代の秩序を脱構築する、革新的芸術性の高いアイディアを生み出す格好の場となりました。

フェスティバルの中核となるのは、数年にわたり東京の中心にて実験的なライブスペースを提供してきたスーパー・テラックスにて実現する「キャバレー・ヴォルテール」。ダダ発祥の地の雰囲気を再現したコニークな会場で、一週間にわたり(7月12日-18日)、ダンス、音楽や詩など画期的なパフォーマンスを体験することができます。

代官山の「晴れたら空に豆まつて」では、日本の伝統芸能とダダの精神的な関係性を探求するライブパフォーマンス



一度さ、正しくないことをためそうぜ



Künstlerkneipe Voltaire
Allabendlich (mit Ausnahme von Freitag)
Musik-Vorträge und Rezitationen
Eröffnung Samstag den 5. Februar
im Saale der „Meier“ Spiegelgasse 1
Gebührenfrei ab 10.

Poster for the opening of the Cabaret Voltaire on Feb. 5, 1916
lithograph by Marcel Schwob



DER ZELTWEG, Zürich, November 1919

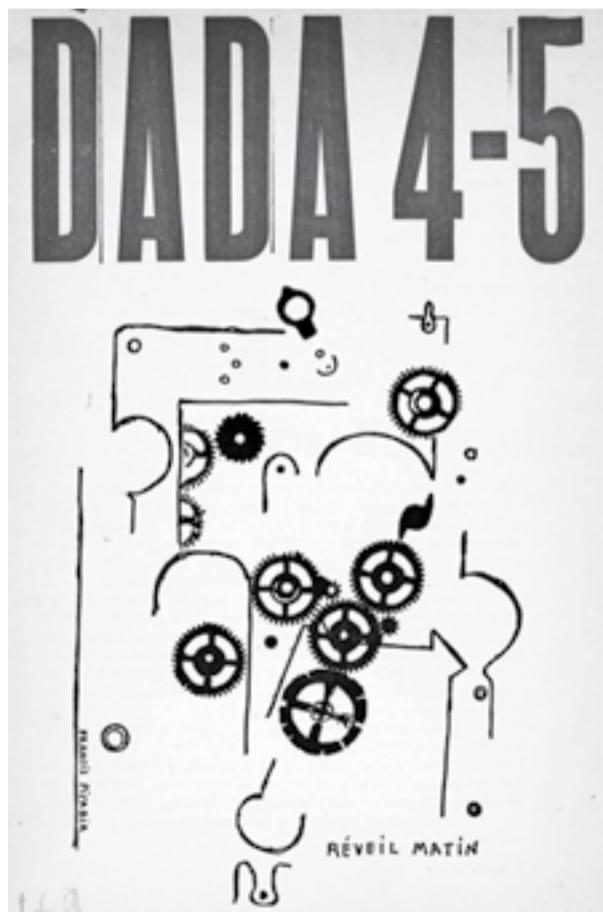


«Der Dada n.2» Berlin, December 1919

How to Make a Dadaist Poem

- Take a newspaper.
- Take a pair of scissors.
- Choose an article as long as you are planning to make your poem.
- Cut out the article.
- Then cut out each of the words that make up this article and put them in a bag.
- Shake it gently.
- Then take out the scraps one after the other in the order in which they left the bag.
- Copy conscientiously.
- The poem will be like you.
- And here are you a writer, infinitely original and endowed with a sensibility that is charming though beyond the understanding of the vulgar.

(method of Tristan Tzara)



Magazin Dada 4-5 // Edited by Tristan Tzara // Cover by F. Picabia
ダダ機関誌 4-5 号 (トリスタン・ツラ編集、フランシス・ピカビア表紙)



«Rongwrong» New York, July 1917

«voorbijtrekkende troep» (Passing Troop) // Theo van Doesburg

Blikken trommel
Blikken trommel
Blikken trommel
RANSEL
BLikken trommel
Blikken trommel
Ransel
Blikken trommel
Ransel
Blikken trommel
RAN

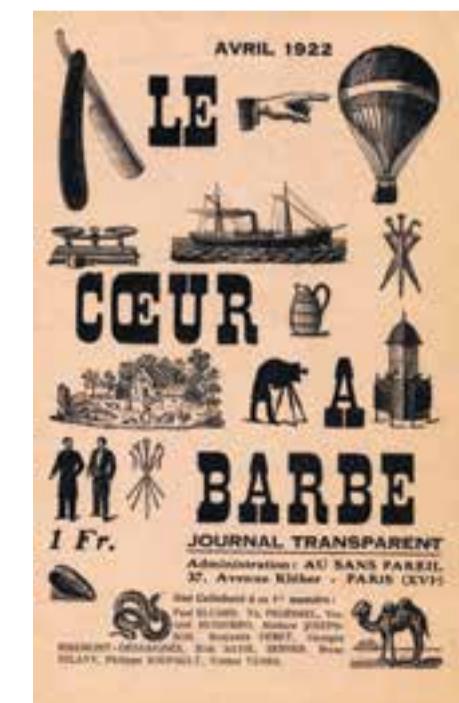
Rui schen
Rui schen
Rui schen
Rui schen
Ruischen
Ruisch...
Rui...
Ru...
Ru...
R...
r...

「假取のなご極図」

Proclamation sans prétention, Tristan Tzara

DADA は何を意味しない。

Dada ne signifie rien, Tristan Tzara



«Le cœur à barbe» Paris, April 1922



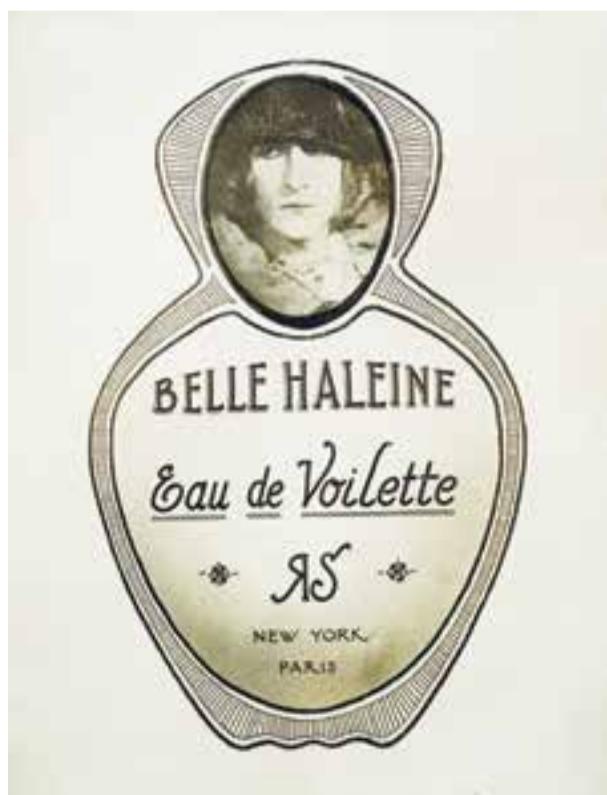
L.H.O.O.Q. (1919), Marcel Duchamp



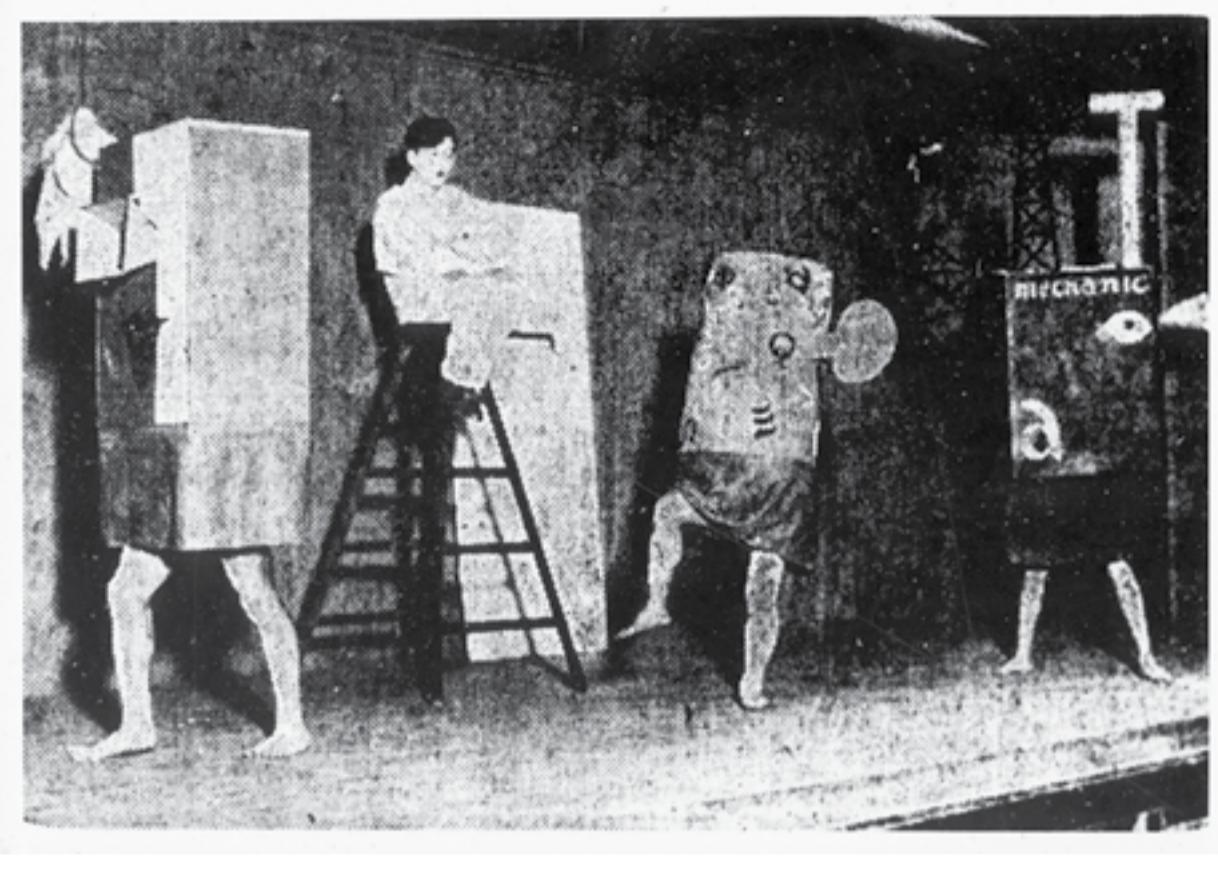
Die Kathedrale, 1920 / Kurt Schwitters / Lithography



«Typical Vertical Mess as Depiction of the Dada Baargeld»
Johannes Theodor Baargeld (1892-1927), 1920,
Kunsthaus Zürich, Graphische Sammlung



Man Ray «Belle Haleine», 1920
Silver gelatin print, 22 x 17 cm



「零（ヌル）」（山脇義作・演出・衣装デザイン、1927）
«Null» (1927, produced by Iwao Yamawaki)



「子を産む淫売婦」村山知義作
"A Prostitute Giving Birth" by Tomoyoshi Murayama

Dada in the wake of a disaster

Text by ASAOKUSA

During the apocalyptic aftermath of a devastating earthquake, a few visionary pioneers initiated interdisciplinary exploration beyond conventional art practices. Informed by Dada and its global outspread, they incorporated new media and techniques such as photo collage, junk assemblage and Happening-like performance, and collectively expanded the scope of their practice through poetry, theatrical dance, architecture and interventions to urban landscapes. The period also marks a significant point of reference in Japanese art history where the role of avant-garde was played in the struggle for political reform. With scarce materials that survived to date—from artist's memoirs, posters, leaflets, newspaper and magazine articles, we are left to wonder how it is possible to uncover history of this period and reassess its relevance to the present time.

In 1923, the Great Kanto Earthquake shook the landscape of Tokyo and shattered its material culture which had been built with great pride since the Meiji Restoration. The same year, artist Tomoyoshi Murayama (1901–1977), a leading presence in the Taisho New Art movement, returned from Berlin and founded art collective Mavo (1923–25) who supported the challenge by Dadaists and the Merz (which is a synonym of Dada) to integrate culture, politics and everyday life. After their first exhibition at Sensoji Shrine in Asakusa (1923), they embarked on direct and straight interventions on the streets—«Barrack Decoration»—a series of actions repainting the facade of temporary housing and remaining buildings after the quakes. At the architectural exhibition «Proposals for the Reconstruction of the Imperial Capital» (Takenodai Display Hall, Ueno, 1924), Mavo presented a city model—a bare assemblage of found debris—responding to Dada's decadent aesthetics after WWI. The «MAVO» journal was launched to illustrate these

far-reaching activities, and included poetic configurations by Kyōjirō Hagiwara, models for stage design by Murayama and Masamu Yanase (1900–1945), and the linoleum prints by Tatsuo Okada (1904–Unknown), notably influenced by Futurism.

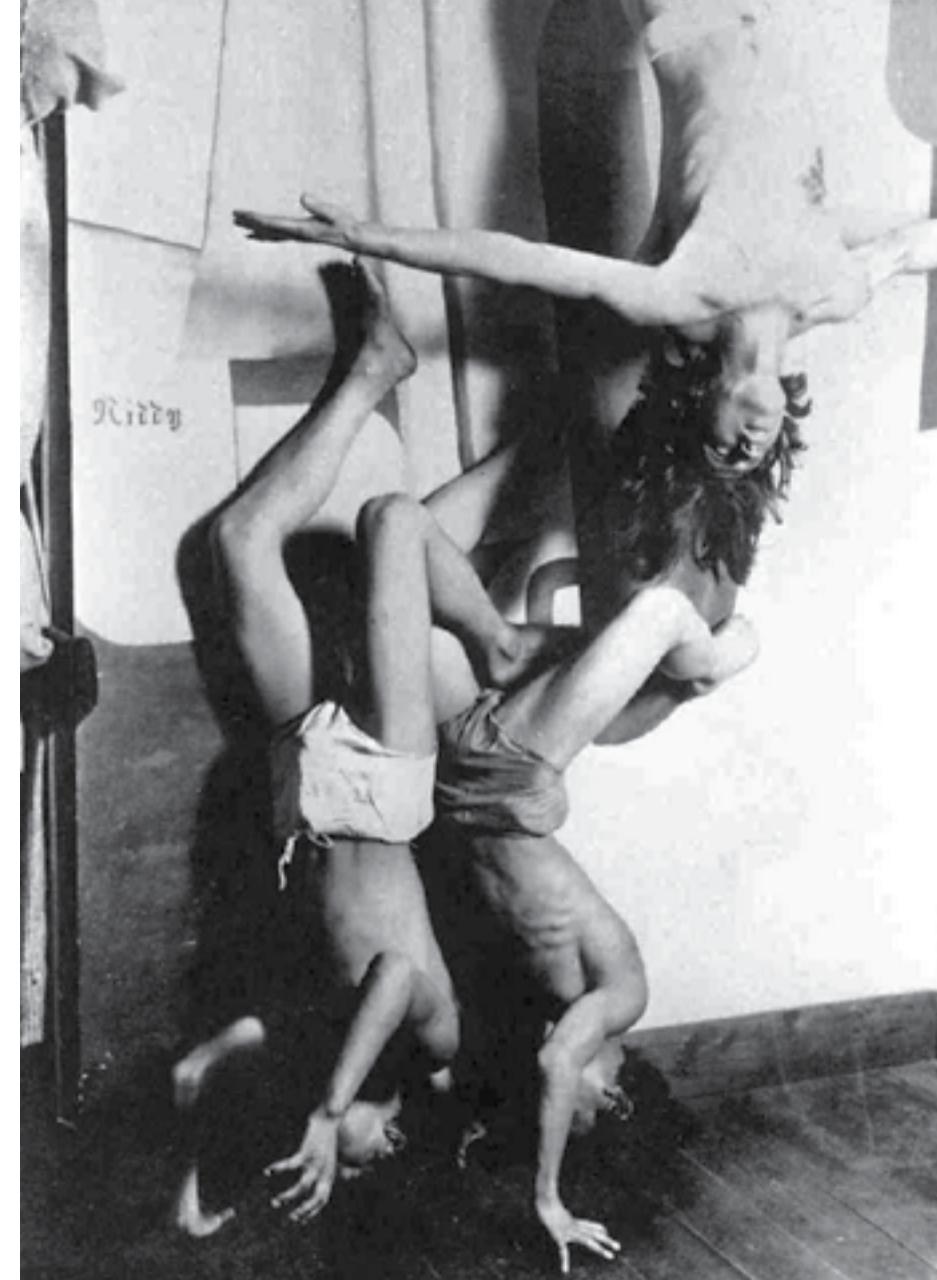
Following a set of protest events against art institutions, conservative salon and academia, the confluence of a number of discrete avant-garde collectives established Sanka Art Association (1924–26). «Sanka Exhibition» at Matsuzakaya Department Stores (Ginza, 1925) reflected Dada's surging influence at the time and included amongst others: Advertising Boards from Honjo-Oshiage Devoted via Young Sociologist H. at Imperial University Settlement, by Kenkichi Yoshida; and R.G... (1925) by Shūchirō Kinoshita, a sublime composition of real human beings in motion. «Sanka 2nd Exhibition» (Tokyo Community Hall, Ueno, 1925) became the largest exhibition of its kind, showcasing 122 artworks including Gate and Moving Ticket-Selling Machine (1925), a gigantic vehicle-like assemblage by Mavo & NKK; and the anarchistic Okada's installation with elements of self-portrayal performance. Toki Okamoto (1903–1986) heavily reflected the nascent, underground thought of the time, in the installation Lumpen Proletariat (1925) and brought together found objects and a rope ladder which suggested the subversion of social hierarchy and overthrowing authority. Leftist thoughts were prevalent across various art forms and influenced by Soviet propaganda posters and satirical comics by George Grosz amongst others—, and prompted an ethical turn in the critical discourse, which paved way to the Proletarian Art movement.

In 1925, Sanka Art Association enacted Sanka Theatre (1925) at the Tsukiji Little Theatre. The show took a form of a nonlinear collection of

eleven skits, played mostly impromptu, and contained the Neuetanz, nonstop screaming of the scripts, constructivist stage design and «all the elements that lead to the underground, the absurd, and the happenings in later years» (Murayama recalls). Some 550 visitors gathered to witness this one-night event announcing the dawn of a new epoch, and formed a theatrical space where the viewer's experience was heightened by dazzling effects of flashing lights, blasting sounds and smoke of incense. During Tokyo Dada Festival, the 2016 version of this performance will be reenacted by Kawakami Laboratory, Kurashiki University of Science and the Arts under the supervision of Toshiharu Omuka, University of Tsukuba.

At a time when the past and the future were brutally disconnected, there emerged a wider sympathy for alternative political realities. Sanka grouped together against such backdrops, and became estranged in the course of a year due to the radicalisation of some Marxist members. The history of these young avant-gardes—mostly in their 20s at the time—have long been forgotten and subsequently rewritten by Neo-dada and Fluxus movements of the 1960s. The provocations raised by Sanka have since slipped into the obscurity and ambiguity of historical resonance. These unresolved seeds of question continue to reverberate in the present and help us unfold complexities of Tokyo's contemporaneity: What created their temporal collectivism despite their varying ideologies and artistic beliefs? How was their artistic vitality and energy consumed and expelled? What viewpoint would it project to us today in the continued reflection of the Fukushima catastrophe? The voice of Dada echoes and resounds in all these questions.

www.asakusa-o.com



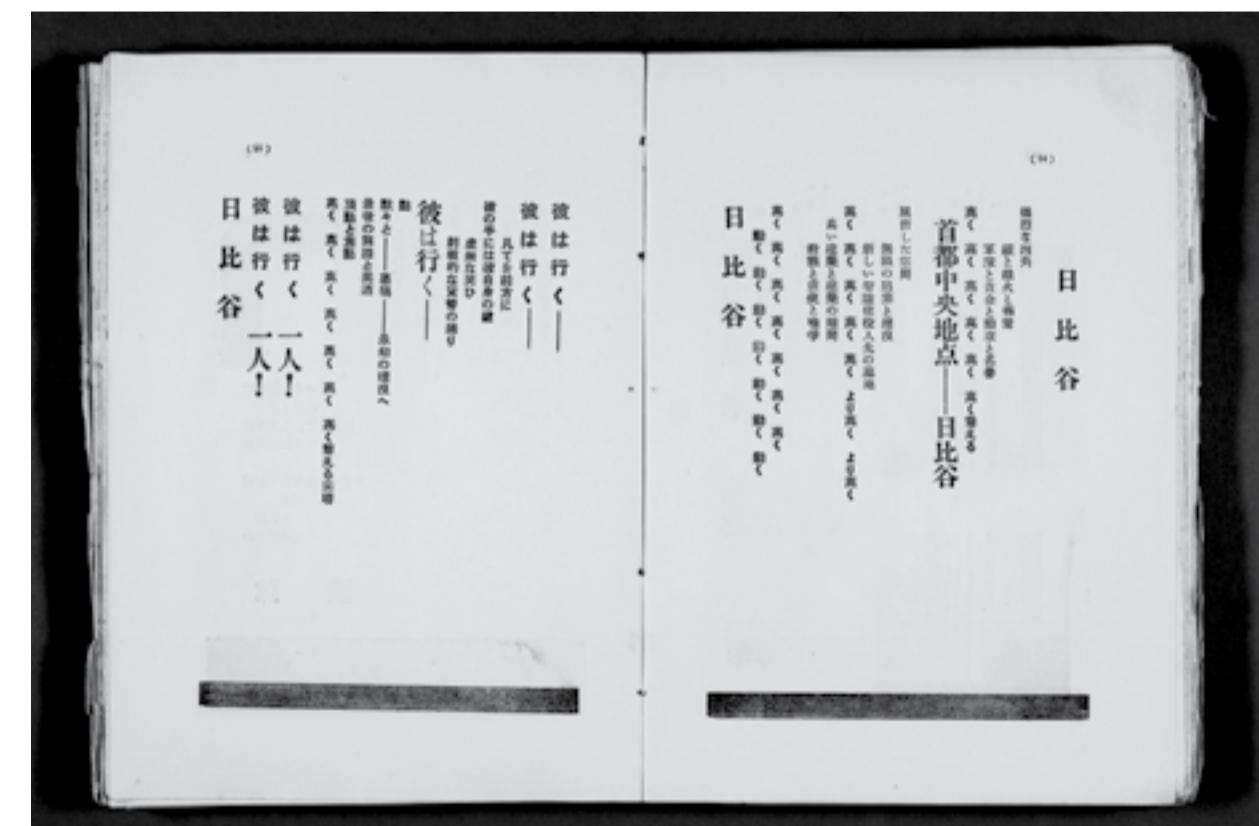
「決行せるアーチビストの心理的像」木下秀一郎作 (1925年)
«Psychological image of an anarchist taking action» by Shūchirō Kinoshita (1925)



「エールテルの会」におけるパフォーマンス (1924年6月28日)
A performance (28.6.1924)



「踊り」右から高見沢路道、岡田龍太、住谷馨輔、Iwane Sumiya
«Dance» From right: Michinao Takamizawa, Tatsu Okada,
Iwane Sumiya



萩原恭次詩集『死刑宣告』(1925年)
From the «Death sentence» by Kyōjirō Hagiwara (1925)



dada statement by Merzbow 秋田昌美
(1980年代初頭、コラージュ作品)

ダダティンタストリアル
7月16日(土) open/start 18:00 / 前売 3000円 / 当日 3500円 (ドリンク別)
MERZBOW+石橋豊子
HAIR STYLISTICS
ショック・テューリーディング (ピアノ) + 小畠香帆 (ダンス)
ガエトリ・リードス・ソンターエッガー (コラージュ)
中山晃子 (映像)

ダダ爆煙
7月18日(日) DAY KIDS! open/start 13:00 / 予約1000円 / 当日1500円 (ドリンク別)
NIGHT (BIG KIDS!) open/start 17:00 / 前売 2300円 / 当日 2800円 (ドリンク別)
生煙灰 (キッズ・ワークショップ) 田畠鷹 b. 整純 DS
マーチナル・コンサート (ギター・ベース)
サムナイト・オーケストラ (ライブ/スイズ)
マコ・クベック (ダンス)
onacodomo (映像)
アントモニア?!

Cabaret Voltaire @ SuperDeluxe July 12 (Tue) -18 (Mon)

The renowned Art Space «Super Deluxe» will become the center piece of the Dada 100 Anniversary for a week. Art-enthusiasts and the general public will have the opportunity to go back in time and experience a unique space, recreating the atmosphere of the original Cabaret Voltaire – a piece of 1916 Zurich in the heart of Tokyo. Every evening, the Cabaret Voltaire at SuperDeluxe will propose a variety of groundbreaking performances featuring dance, music and poetry. Some original «Max» pieces will also be performed.

Artistes (alphabetical order): Akiko Nakayama, CARRE, D.K.Z. (Hamadarakka + Kosuke Kawamura), Edwina Horl, Eiko Ishibashi, Green Flames (Munehiro Nari-ta, Mitsuru Tabata, Jun Inui), Hair Stylistics, Jacques Demierre (Switzerland), Kurashiki University, Junichi Okuyama, Kaho Kogure, Kayo Keiji Ito, Koichi Makigami, the Theater Performance, Mako Kubock, Marginal Consort (Kazu Imai, Koshi-Yagi, Shii-Kei, Takuji Tada, Misao Ushijima, Mizuki Misumi, Nao Nishihara, OL (Tomoo Gokita + Masayuki Shiota) Live!, D.K.Z (Hamadarakka + Kosuke Kawamura) (collage), onacodomo, Scrap Pages, so+ba, Takeo Oshima, Tetsuya Albatrossket, Tetsuya Nagato and more...).

OPEN STUDIO

July 11 (Mon) open 19:30 / FREE ENTRY

GRAND OPENING

July 12 (Tue) open/start 19:30 / adv. 2300 yen / door 2800 yen (plus drink)

Koichi Makigami (sound poetry)

Samsonite Orchestra (Switzerland / Japan debut!)

DADA BRICOLAGE ACTION

July 13 (Wed) open/start 18:00 / adv. 2300 yen / door 2800 yen (plus drink)

Jacques Demierre (Piano solo / Switzerland)

Tetsuya Albatrossket:

Mako Kubock (dance)

Keiji Ito (collage)

DJ-Kayo, 37A

Namaki (video)

DADA EXPLOSION

July 14 (Thu) open/start 18:00 / adv. 2300 yen / door 2800 yen (plus drink)

Green Flames (Kazuo Imai, Koshi-Yagi, Shii-Kei, Masami Tada)

Matthew Motte (Keyboard / Talibam! / USA)

and more...

www.institutfrancais.jp/tokyo
宇宙のダダ // DADA in Space

7月15日(金) アンチチュ・フラセセ黙黙

ARTSAT2プロジェクトが2014年に打ち上げ、深宇宙影測[ARTSAT2:DESPATCH]は、ゴー・バルの[Gadii Ben Birbal]をカットアンド・リミックスした宇宙詩を送信する。はるか未来を語る深宇宙から愛憎したデータを素材に、コードから生まれる生成詩、自分自身を書き換える実行詩、3Dプリントを用いた立体詩、ライブ・コーディングによる音響詩(フォーマンス)といった、新たな詩作の実験が始まる。

<http://artsat.jp>

July 15 (Fri) Institut français du Japon - Tokyo

The world's first artwork that was launched into deep space in 2014, ARTSAT2 DESPATCH, has successfully transmitted back a remixed version of Hugo Ball's sound poem "Gadii Ben Birbal". By manipulating program code in real time, a live performance will take place, featuring executable poetry, as well as a solid poem, printed in 3D from data received from space.

<http://artsat.jp>

Image Forum

DADA Fluxus Film Screening

July 16 (Sat) -18 (Mon) Yokohama Museum of Art, Kanagawa

Fluxus is an avant-garde art movement heavily influenced by Dadaism and Futurism which became an anti-art movement due to its rejection of traditional art norms through humor. At Image Forum Festival, 37 short films assembled by George Macunias, the founder and leader of Fluxus, will be shown in 16mm film to celebrate the Dada 100's anniversary.

imageforumfestival.com

7月16日(土) -18日(日) 横浜美術館・神奈川

ダダイズムと未来派の影響を受け、美術における既成の概念をくずし、飛び越すようないたずら運動、フリクション、その中に人物ショージ、マヂュニアス、イメージ・オーラム・エフェクト等の短編映画集「フルックス・フィルム」の實重は16ミニリントが、イメージ・オーラム・エフェクト2016にて上映。

imageforumfestival.com

7月16日(土) -18日(日) 横浜美術館・神奈川

ダダイズムと未来派の影響を受け、美術における既成の概念をくずし、飛び越すようないたずら運動、フリクション、その中に人物ショージ、マヂュニアス、イメージ・オーラム・エフェクト等の短編映画集「フルックス・フィルム」の實重は16ミニリントが、イメージ・オーラム・エフェクト2016にて上映。

imageforumfestival.com

7月16日(土) 横浜美術館・神奈川

ダダイズムと未来派の影響を受け、美術における既成の概念をくずし、飛び越すようないたずら運動、フリクション、その中に人物ショージ、マヂュニアス、イメージ・オーラム・エフェクト等の短編映画集「フルックス・フィルム」の實重は16ミニリントが、イメージ・オーラム・エフェクト2016にて上映。

Mameromantic 『天・地・花』～破壊と再生

7月 26 日(火) 帰れたる空に百まい、代官山

上野健次(花)、下野鶴一郎(瞑想)、ママドウ・ドゥンビア(コラージュ)
SRFTS(RSI)文部省編、2016年、52分、ドイツ語・日本語字幕付き

Yuri Ueno (Kebara), Seiichiro Shimono (Meditation), Mamadou Doumbia (Collage), Mario Tauchi (Mandala Painting), WANDERING (Herb), Souyun Matsumura (Charcoal)

A live event incorporating meditation with herbs used in Navajo rituals, a tea ceremony, a kora performance, hana-like and mandala painting. The meditation process that visualizes branches reaching from the head to the heavens will be performed.

mameromantic.com

Cosmos • Earth • Flower: Death & Rebirth

July 26 (Tue) Mameromantic, Daikanyama

Yuri Ueno (Kebara), Seiichiro Shimono (Meditation), Mamadou Doumbia (Collage), Mario

Tauchi (Mandala Painting), WANDERING (Herb), Souyun Matsumura (Charcoal)

100年前からのダーティ作品を現在の世界の状況を照射しながら創造的に再解釈した
作品制作を行い、展示などワーマンスは会議の時に香んだ茶の湯。

斬削時代、武将が会議の時に茶碗を置かせるために香んだ茶の湯。

コラージュ、花生(?)と墨系墨図を描くライブ/ワーマンスと茶の湯のお前のコラージュ。

オフ・ライブ・パフォーマンス。

mameromantic.com

「三面怪人ダダイズム」 柳家善太郎、善空はだか、ブルーラジ断続ダダ

8月 18 日(木) 帰れたる空に百まい、代官山

柳家善太郎が既成の秩序の否定によって、再生する伝統芸能ここで、伝統への深い理解を通して革新を繰り広げています。深層界に新風を巻き起し、新たな視点を投げかける当代第一の男の手。ダーティの落語。そして田舎口がダダイズムに影響させて生まれた三面怪人ダダと柳家善太郎のめり立たない対話で、ダーティスム対談。

mameromantic.com

Rakugo with Dadism

Kyotaro Yanagiya, Hadaka Samuzora, Ultra Monster DADA

August 18 (Thu) Mameromantic, Daikanyama

A Dadaist conversation between Rakugo storyteller Kyotaro Yanagiya and the monster Dada, juxtaposing Dadism's destruction of established order with the continued thriving of traditional arts today.

mameromantic.com



【スパイラル】 [Gallery Voltaire]

8月 4 日(木)–28 日(日)

www.spiral.co.jp

(Closed: 15 (Mon) – 17 (Wed))

Publications, Art Books and Poster related to Dada will be on sale.

(venue: MINATO / SPIRAL 1F)

Inspired by Dada original works of 100 years ago and reflecting what influence this might have caused on to the current society, art works related to the spirit on Dada will be created jointly through exhibitions and performances indicating the essence of Dadism.

August 4 (Thu)–14 (Sun)
TOLTA exhibition «Not Dada, not not Dada»

Founded in 2006, the artunit TOLTA uses contemporary poem and drama as a medium of expression. (Venue: Spiral Entrance/Spiral 1F)

August 6 (Sat) 20:15–21:30
TOLTA performance «Spectrum Dada Night»

Performance of new interpretation of several original Dada pieces by TOLTA together with 5 art students from his seminar.

August 7 (Sun) 16:00–18:00
Stilllife with Nigel Rolfe Performance «Emotion in Motion»

Performance by Nigel Rolfe, Professor at the Royal College of Arts (RCA, London) together with 5 art students from his seminar.

August 18 (Thu)–28 (Sun)
Kohei Sekigawa exhibition and performance
«One-minute Events / Spiral Entrance 5–23, Minami Aoyama, Minato-ku, Tokyo. August 18th – 28th, 2016» / SPIRAL Entrance

Cutting edge installation artist and performer Kohei Sekigawa's solo exhibition accompanied by a performance.

(Venue: Spiral Entrance/Spiral 1F)

Spiral

Gallery Voltaire

August 4 (Thu) – 28 (Sun)

www.spiral.co.jp

(Closed: 15 (Mon) – 17 (Wed))

Publications, Art Books and Poster related to Dada will be on sale.

(venue: MINATO / SPIRAL 1F)

Inspired by Dada original works of 100 years ago and reflecting what influence this might have caused on to the current society, art works related to the spirit on Dada will be created jointly through exhibitions and performances indicating the essence of Dadism.

August 4 (Thu)–14 (Sun)
TOLTA exhibition «Not Dada, not not Dada»

Founded in 2006, the artunit TOLTA uses contemporary poem and drama as a medium of expression. (Venue: Spiral Entrance/Spiral 1F)

August 6 (Sat) 20:15–21:30
TOLTA performance «Spectrum Dada Night»

Performance of new interpretation of several original Dada pieces by TOLTA together with 5 art students from his seminar.

August 7 (Sun) 16:00–18:00
Stilllife with Nigel Rolfe Performance «Emotion in Motion»

Performance by Nigel Rolfe, Professor at the Royal College of Arts (RCA, London) together with 5 art students from his seminar.

August 18 (Thu)–28 (Sun)
Kohei Sekigawa exhibition and performance
«One-minute Events / Spiral Entrance 5–23, Minami Aoyama, Minato-ku, Tokyo. August 18th – 28th, 2016» / SPIRAL Entrance

Cutting edge installation artist and performer Kohei Sekigawa's solo exhibition accompanied by a performance.

(Venue: Spiral Entrance/Spiral 1F)

【スパイラル】 [Gallery Voltaire]

8月 4 日(木)–28 日(日)

www.spiral.co.jp

(15 日(月)–17 日(水) は休館)

（ダーティに隠された書籍、アート作品、ポスターなどを販売）

(会場: MINATO / SPIRAL 1F)

100年前からのダーティ作品を現在の世界の状況を照射しながら創造的に再解釈した
作品制作を行い、展示などワーマンスは会議の時に香んだ茶の湯。

コロナ禍では、武将が会議の時に茶碗を置かせるために香んだ茶の湯。

コラージュ、花生(?)と墨系墨図を描くライブ/ワーマンスと茶の湯のお前のコラージュ。

オフ・ライブ・パフォーマンス。

mameromantic.com

上級

DAS PRINZIP DADA (ダダの原則)

監修: マリナ・ルミヤンツエワヴァ

SRFTS(RSI)文部省編、2016年、52分、ドイツ語・日本語字幕付き

9月 6 日(火)–9 日(金) 10:00–18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

Movie screening

The Principle of DADA

by Marina Ruminzzeva

(2016, 52 min, SRFTS(RSI)). Original version with Japanese subtitles

Sep. 6 (Tue) 10:00 – 18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

上級

DAS PRINZIP DADA (ダダの原則)

監修: マリナ・ルミヤンツエワヴァ

SRFTS(RSI)文部省編、2016年、52分、ドイツ語・日本語字幕付き

9月 6 日(火)–9 日(金) 10:00–18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

Movie screening

The Principle of DADA

by Marina Ruminzzeva

(2016, 52 min, SRFTS(RSI)). Original version with Japanese subtitles

Sep. 6 (Tue) 10:00 – 18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

上級

DAS PRINZIP DADA (ダダの原則)

監修: マリナ・ルミヤンツエワヴァ

SRFTS(RSI)文部省編、2016年、52分、ドイツ語・日本語字幕付き

9月 6 日(火)–9 日(金) 10:00–18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

Movie screening

The Principle of DADA

by Marina Ruminzzeva

(2016, 52 min, SRFTS(RSI)). Original version with Japanese subtitles

Sep. 6 (Tue) 10:00 – 18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

上級

DAS PRINZIP DADA (ダダの原則)

監修: マリナ・ルミヤンツエワヴァ

SRFTS(RSI)文部省編、2016年、52分、ドイツ語・日本語字幕付き

9月 6 日(火)–9 日(金) 10:00–18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

Movie screening

The Principle of DADA

by Marina Ruminzzeva

(2016, 52 min, SRFTS(RSI)). Original version with Japanese subtitles

Sep. 6 (Tue) 10:00 – 18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

上級

DAS PRINZIP DADA (ダダの原則)

監修: マリナ・ルミヤンツエワヴァ

SRFTS(RSI)文部省編、2016年、52分、ドイツ語・日本語字幕付き

9月 6 日(火)–9 日(金) 10:00–18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

Movie screening

The Principle of DADA

by Marina Ruminzzeva

(2016, 52 min, SRFTS(RSI)). Original version with Japanese subtitles

Sep. 6 (Tue) 10:00 – 18:00 Foyer of the Goethe-Institut

In her movie Marina Ruminzzeva is comprehensively introducing the artistic movement of DADA and brings our attention to the most important spots of DADA: Zurich, New York, Berlin and Paris.

上級

DAS PRINZIP DADA (ダダの原則)

監修: マリナ・ルミヤンツエワヴァ

SRFTS(RSI)文部省編、2016年、52分、ドイツ語・日本語字幕付き

</div

日本最初のダダイスト 漫画家・田河水泡

ダダ
逞しいはぐれ雲
想像力の
じやじや馬馴らし
永遠の
未開の部族
朝ぼらけ

dada statement by koichi makigami

「零（ヌル）」山脇巖作・演出・衣装デザイン
«Null» by Iwao Yamawaki

A black and white photograph showing a man standing on a platform of a tall, multi-tiered metal lattice structure. He is leaning forward, working on a horizontal beam. The structure appears to be an industrial or construction framework, possibly a bridge or a large storage tank. The background shows a dark, possibly nighttime sky with some distant lights.

図1 田河水泡・岩田専太郎・土門拳・横尾忠則
『私の履歴書 芸術家の独創』、日本経済新聞社、
2008年、18頁

1923年、ドイツ留学から帰国した新進美術家・村山知義の個展を見て、紙や写真、布やガラス片、自分の髪の毛まで板に貼り付けた「カラージュ作品」に感銘し、村山たちが新しく組織した前衛美術の団体 MAVO（マヴオ）に参加する。

1925年9月19日に京都青年会館で催された「マヴオ創作舞蹈発表会」で、彼は「意識的発声舞蹈（マヴオ訛りにて）」と、「人造人間」という二種の舞蹈作品を踊ったが、どんな踊りだったのか、想像するほかない。その前年の1924年は、チエコの劇作家力レル・チャベックの劇「ロボット」（R.U.R.）が、「人造人間」の名で築地小劇場で初公演され、反響を呼んでいた。

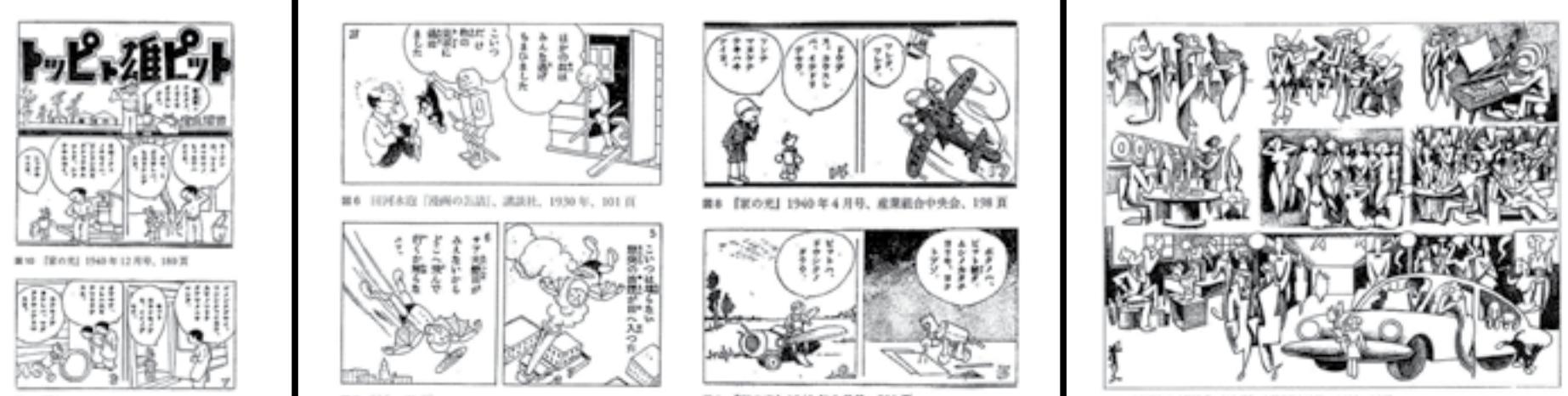
の発起人のひとりとなつた。そして、一九三〇年、連盟から非売品の年刊画集が刊行されると、彼は前衛的な「ページ」のマンガを載せた。

文字の無いそのマンガの未来的な都市風景のなかには、ダンスに興じるカップルたち、楽器を演奏する人びと、レストランやバーの喧騒、ヌードにも見える女性たちがマネキン人形のように描かれ、最後の場面に描かれる自動車の後部車輪の横では、なんとあの「のらくる」がオシッコをしているではないか。ほとんど知られていないこの田河の絵には、このマンガ家のダダイスト精神が戦争の困難な時代を経ても、決して死んでいなかつたことを示している。

In 1922, when young Tagawa entered one of Tokyo's art institutes at the age of twenty-three, various new art movements such as Futurism, Dadaism, Cubism, Surrealism flooded into the Japanese art scene. Soon Tagawa joined MAVO, the Japanese avant-garde art group, contributing his machine-like object for its exhibitions and performing his original robot dance on stage.

To make a living he began drawing comics for various magazines including Japan's first robot manga in 1930. Tagawa's robots are not mechanical monsters but look like plastic decoys of men. His second robot manga, which he started in 1939 was about an inventor-boy and his friend robot dog which he created.

In 1954, when Japanese magazine illustrators and cartoonists launched the Japan Publication Artist league, Tagawa was one of its founders. And when they published an annual book of the organization in the following year, Tagawa contributed a full page of original comics which shows a futuristic modern city and people with luxury automobilea. All people drawn there look like plastic decoys, and Norakuro, Tagawa's most popular dog mangacharacter, is having a pee on a car. Tagawa's Dadaist spirit was never dead even after the war and the hardship years.





Give free reign to your creativity and become a Dadaist!

ダダ作品を送って、ダダ誕生の地への

2名2泊旅行を獲得しよう。

宿泊先は1899年の創業以来、ホスピタリティ

そのものであり続ける、チューリヒの最高級

5つ星ホテル、ザ・ドルダーグランド。

Send us an image of your Dada artwork
and win a trip for Two, to the birth place
of Dadaism. Stay 2 nights at the Dolder
Grand, the most luxurious 5 star hotel
in Zurich, which has been the very
epitome of hospitality since 1899.

www.Dada100.jp



ダダイズム誕生
100周年
アート・コンペ
ティション



作品送付の締切は2016年9月2日(金)。受賞者の発表は都内のイベント会場にて。賞品:
スイス インターショナル エアラインズ提供 成田⇒チューリヒ、エコノミークラス往復
航空チケット(2名分) 有効期限 2016年10月~2017年4月、及び、チューリヒ最高
級ホテル、ザ・ドルダーグランド、ジュニア・スイート2泊宿泊券。

Deadline to send your artwork is Friday, September 2, 2016. The winner will be announced at a public event in Tokyo; Prize - 2 economy class flights to Zurich offered by Swiss International Airlines available from October 2016 to April 2017 and 2 nights in the junior suite of the luxury Dolder Grand Hotel in Zurich



チューリヒのハウス「ツーストレスクリティック」美術館での特別展「DADA Differently」は、ソフィー・トイバー・アルブ、ハンナ・ベッジ、エルザ・フォン・フライター・クーローリングホーフェンなど、トイバーの男性アーティストたちのそれについて影に隠れがちである。ダダ誕生100周年は彼女たちの功績に光を当てる機会でやれる。

社会を脱構築し再考しつづけた。ダダイストたちはまた普ながらの性別を書き換えるよう希望した。女性の役割や美的基準、結婚を頻繁に批評したダダの女性の名前が描かれていることに気づくだろう。この作品にはダダの活動が世界中に広がった様子がその主要なメンバーの名前と共に描かれている。

現在のキャバレー・ガルテール訪れる誰は誰でも「ダダの世界」と題された天井の作品に様々な女性の名前が描かれていることに気づくだろう。この作品にはダダの活動が世界中に広がった様子がその主要なメンバーの名前と共に描かれている。

ダダ女たち

ハル・ベッジ (1898年ドイツのゴータ生まれ)
ハル・ベッジはベルリンのクラシックダンサーであり、シャン・アルブの生誕の伴侶だった。彼女はチューリヒの初期のダダイストたちの中核メンバーの人と見られる。彼女はガレリエ・ダダのオーナーで、マルセル・ヤンコがデザインした精巧なマスクをつけて「コ・バルの詩」を朗説しているが、他にもキャバレー・ガルテールの共同創始者であるエミー・ヘニックス、クリス・クライ、ミナ・ロイ、ベアトリックス、ウッド・フローレン・スティット・ハイマー、サンヌ・デュシャン、トイ・インなど多くのアーティストがいる。

ソフィー・トイバー・アルブ (1899年ドイツのゴータ生まれ)
ソフィー・トイバー・アルブは、ベルリンのクラシックダンサーであり、おそらく今日最もよく知られている女性ダダイストだ。彼女の多様な作品群はコラージュや彫刻作品から、ダーダ形などのテキスタイル・デザインや大型の絵画作品で構成される舞台デザインにまで及ぶ。彼女はフォーモンタージュの先駆者であり、これは彼女のその後の作品における代表的なスタイルとなった。中でも1920年の第一回国際ダダフェアはハイライトであり、ヘッジは「オート・モーター・ショウ」とタタぬぐいあり、女性解放を達成することを熱望していた。彼女は仲間である男性ダダリストたちが自分たちの集団に女性を受け入れだがらないと、その傷害を明らかにした。

エルザ・フォン・フライター・クーローリングホーフェン (1874年ドイツのスパイネン生まれ)
エルザ・フォン・フライター・クーローリングホーフェンは初のアメリカ人ダダ・アーティストであり、パードーの開拓者と著されてる。1910年にケンタッキー、1913年にニューヨークへ移り、レオボルト・フォン・フライター・クーローリングホーフェンと結婚した。登記所へ向う途中、彼女は道に鉄製の指輪が落ちてるので見つけた。彼女はそれを「不朽の装飾」と名付けて芸術作品だと宣言した。これはファン・オブ・ショーホー(発見された物体)の初期の一例と考えられている。後に彼女は影響力のある過激な詩人、画家そして何よりもファーマーとして頭角を現した。マルセル・デュシャンの「アインの男性用便器」(尿)は彼女のおかげで着想を得たと言わっている。彼女の影響は日本の大衆文化にまで届いていたかもしれない。縞模様の衣装を着てボーズをとる彼女の有名な写真の一つは、よく知られたウルトラマンの怪獣「ダダ」の模様を不思議と連想させないだろうか。

出典: Mavo: Japanese artists and the avant-garde 1905-1931 by Jennifer Weisenfeld.

マヴォのコレクションでは西洋人女性のイメージがそのまま日本社会における女性のイメージによって表現されることは多かった。このように日本のアーティストたちの女性像は、日本の家庭における役割(つまり日本の家庭における役割)によって、伝統的な女性像そのものの概念)を変化させるような広範な社会の広告を掲載していた人気雑誌が取り扱われたのだ。理想化された近代消費社会は西洋人女性と西洋化した日本人女性のイメージによつて表現されることが多い。

日本

の名前はないが、日本社会における女性のイメージが変遷を辿っている頃に日本のダダイズム運動であるマヴォが現れた。また1920年の関東大震災がダダイズム運動と日本における女性解放運動の発展の両方に重要な影響を与えた。

マヴォのコレクションでは西洋人女性のイメージが変遷を辿っている頃に日本のダダイズム運動であるマヴォが現れた。また1920年の関東大震災がダダイズム運動と日本における女性解放運動の発展の両方に重要な影響を与えた。

マヴォのコレクションでは西洋人女性のイメージが変遷を辿っている頃に日本のダダイズム運動であるマヴォが現れた。このように日本のアーティストたちの女性像は、日本の家庭における役割(つまり日本の家庭における役割)によって、伝統的な女性像そのものの概念)を変化させるような広範な社会の広告を掲載していた人気雑誌が取り扱われたのだ。理想化された近代消費社会は西洋人女性と西洋化した日本人女性のイメージによつて表現されることが多い。

日本

の名前はないが、日本社会における女性のイメージが変遷を辿っている頃に日本のダダイズム運動であるマヴォが現れた。このように日本のアーティストたちの女性像は、日本の家庭における役割(つまり日本の家庭における役割)によって、伝統的な女性像そのものの概念)を変化させるような広範な社会の広告を掲載していた人気雑誌が取り扱われたのだ。理想化された近代消費社会は西洋人女性と西洋化した日本人女性のイメージによつて表現されることが多い。

マヴォのコレクションでは西洋人女性のイメージが変遷を辿っている頃に日本のダダイズム運動であるマヴォが現れた。このように日本のアーティストたちの女性像は、日本の家庭における役割(つまり日本の家庭における役割)によって、伝統的な女性像そのものの概念)を変化させるような広範な社会の広告を掲載していた人気雑誌が取り扱われたのだ。理想化された近代消費社会は西洋人女性と西洋化した日本人女性のイメージによつて表現されることが多い。

マヴォのコレクションでは西洋人女性のイメージが変遷を辿っている頃に日本のダダイズム運動であるマヴォが現れた。このように日本のアーティストたちの女性像は、日本の家庭における役割(つまり日本の家庭における役割)によって、伝統的な女性像そのものの概念)を変化させるような広範な社会の広告を掲載していた人気雑誌が取り扱われたのだ。理想化された近代消費社会は西洋人女性と西洋化した日本人女性のイメージによ

